

1871-08-04

AFSENDER

Joakim Skovgaard, Niels Skovgaard

MODTAGER

Susette Cathrine Holten

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Nysø

Omtalte personer:
Susette Cathrine Holten
Mathias Repholtz
Sofie Rønne
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard
P.C. Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 41 nr. 2

DOKUMENTINDHOLD

Joakim og Niels Skovgaard skriver et brev hjem til Susette Skovgaard og fortæller om deres tid på Nysø Gods. Niels Skovgaard har tegnet en lille tegning af en hund.

TRANSSKRIFTION

Mappe 41 nr 2

Nysø 4. august 1871

Kære Katrine!

Vil du være så god at hilse frøken Rønne, og takke hende for brevet. Da det ville blive for omstændeligt at skrive, hvad vi bestiller hver evige dag, vil jeg kun fortælle om en tur vi gjorde til Frederik tjenner, men først vil jeg fortælle dig nogle småhistorier. Nede i baggården er der de nydeligste små grisse, før har de været indespærrede, men nu er der lavet et hul i døren, så de kan løbe ud. Til frøken Klejstes fødselsdag tegnede Niels de små grisse, jeg tegnede og malte en sperea med to gulbasser på, men hvad jeg egentlig ville sige, var, at da Niels

-2-

tegnede grissene, løb de hen til ham og han klappede dem: For omtrent en uge siden skød forvalter Repholz en Hetten Terne til mig, og den tegnede jeg tre gange, men da jeg i dag så til den, var den propfuld af maddiker, så jeg måtte skynde mig ned at begrave den. Da jeg var nede at hente spaden så jeg en snåg, jeg tog da spaden og lagde den på snogens yderste halessnip; men da skulde du have set slojen, hvor den kunde spille med tungen og skabe sig, da jeg havde set lidt på det tog jeg spaden og gik bort

Dem der gik ud til Fredrik var. Leonore, Karoline, Villiam, Kristian, Albert, Niels, jomfru Ågård, (fader kørte et stykke med på vej) og mig. Da vi kom derud var han

-3-

hjemme, men han skulde straks efter ud på Danmarksholmen, at rive hø, og kom ikke hjem før vi skulde køre. Vi morede os alligevel godt i mellemtiden. Vi væltede en høstak, gik i vandet, fårerne rev sig løse og Albert knak et bræt.

Jeg skal hilse fra fader.

Din boder Joakim

Kære Katrine!

Vil Du takke hende Fr. Rønne for brevet og hilse hende fra mig I går var vi på en tur til Kulbjergene og Vintersbølle med kammerråd Repholz og hans

kone, hans fetter og hans kone, og Kaptajn og Fru Wrisberg, og Kristian og Albert, fader skulde også have været med men han var ikke rask. Da vi var kommet

-4-

til Kulbjergene tog vi ind i en gård hvor vi spiste frokost, derpå besteg vi det højeste punkt hvorfra vi havde en dejlig udsigt over Møen, Falster, Lålan og alle de øer der, men så også en stor del af Sælland. Da vi var kommet tilvogns kørte vi til Vinterbølle et stort væveri, hvor der også var en vældig mark med blegetøj, hvorved var hundehuse med store gule hunde der lev sluppet løs om natten for at passe på tøjet, det var nogle fæle krabater og de gøede så det var en gru at høre på, der var for resten dejlige udsigter over stranden, og det var nu så blikstille så alting tog sig dobbelt skønt ud, der var også nogle små bade med mend i de stangede ål.

Vi har også været i Dyrlov hvor de var meget kede af at du og Fr. Rønne ikke var med.

Din broder Niels

Ny 00: 4 August 1821.

Kære Katrine!

Vil du være så god at hilse frøken
Rønne, og takke hende for brevet.

Da det vil blive for omstændeligt at
skrive, hvad vi bestiller hverene
dag, vil jeg kun fortælle om en tur
vi gjorde til Fredrik Tjenner, men
først vil jeg fortælle dig nogle småhi-
storier. Nede i baggården er der de
nydeligste små grisse, før havde været
indespærrede, men nu er der lavet et
hul i døren, så de kan løbe ud. Til
frøken Klejstes fødselsdag, tegnede
Niels de små grisse, jeg tegnede og malte
en spærea med to gulbasser på; mere hvad
jeg egentlig vilde sige, var, at da Niels

tegnede grissene, løb de hen til ham, og han klappede dem. For omtrent en uge siden, skød forvalter Repholtz en Heltten Terne til mig, og den tegnede jeg tre gange, men da jeg idag så til den, var den prop fuld af maddigger, så jeg måtte skynne mig ned at begrave den. Da jeg var nede at hente spaden, så jeg en snåg, jeg tog da spaden og lagde den på snogens yderste halesnip; men da skulde du have set slagen, hvor den kunde spille med tungen og skabe sig, da jeg havde set lidt på det, tog jeg spaden og gik bort.

Dem dertog ud til Fredrik, var Leonore, Karoline, Viliam, Kristian, Ulber, Niels, Jomfru Agard, fader førte et styk med på vej og mig. Da vi kom der ud, var han

hjemme, men han skulde straks efter ud
på Danmarks holmen, at rive hø, og kom ikke
hjem før vi skulde køre. Vi morede os aligevel
godt i mellemtiden. Vi veltede en høstak, gik
i vandet, fårene rev sig løs, og Albert knak
et bræt.

Jeg skal hilse fra fader,
din bader Joa heim.

Nybr. 4 August 1871.

Kære Katrine!

Vil du takke ^{fr. Rønne} hende for brevet og hilse hende
fra mig. I går var vi med på en tur til Kullbjergene ^{høne}
og Vintersbølle, med kammerråd Repholtz og hans frue
han fetter og hans kone, og kaptein og fru Utraberg,
og Kristian og Albert, fader skulde også have været
med men han var ikke rask. Da vi var kommet
til Kullbjergene tog vi ind i en gård hvor
vi spiste frokost, derå besteg vi det højeste,
hvorfra vi havde en dejlig udsigt over Møen
Falster Lalan og alle de øer der, men så også en
stor del af Lolland. Da vi var kommet

tilvogns kørte vi til Vinterbille et stor
væveri, hvor der også var en vældig
mark med blegetøj, hvorved var hunde-
huse med store gule hunde der blev sluppet
løs om natter for at passe på tøjet, det
var nogle fede kabater, og de gjorde så det
var en gru at høre på, der var forresten
dejlige udsikter ud over stranden, og det
var nu så blækstille at så alting tog sig
dobbelt skønt ud, der var også nogle små
både med mænd i de stængede ål.

Vi har også været i Dyrløvs hvor de
var meget kedde af at du og Fr. Rønne
me ikke var med.

Din broder Niels.

